

Používateľská príručka Back-UPS™ Pro BR650/900/1300/1600MI

Bezpečnostné a všeobecné informácie

Pri prevzatí skontrolujte obsah balenia. Ak došlo k poškodeniu, upozornite dopravcu a predajcu.

UCHOVAJTE TIETO POKYNY – Táto časť obsahuje dôležité pokyny, ktoré by ste mali dodržiavať počas inštalácie a údržby UPS a batérií.

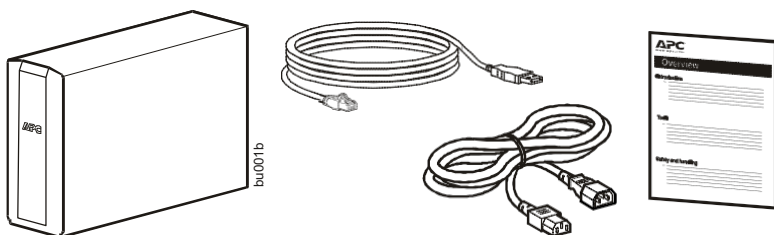
⚠ NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU EL. PRÚDOM, VÝBUCHU ALEBO EL. OBLÚKA

- Tento UPS je určený iba na použitie v interiéri.
- Nepoužívajte UPS na priamom slnečnom svetle, v kontakte s tekutinami alebo tam, kde je nadmerný prach alebo vlhkosť.
- Zapojte napájací kábel UPS priamo do elektrickej zásuvky.
- Ventilačné otvory na UPS nesmú byť blokované. Zaisťte dostatočný priestor pre riadnu ventiláciu.
- Údržbu batérií by mali vykonávať pracovníci so zodpovedajúcimi znalosťami o batériách a bezpečnostných opatreniach alebo by mali na ňu aspoň dozerat'.
- Batérie môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom a popálenie vysokým skratovým prúdom.
- Pri poruche môžu batérie dosiahnuť teploty presahujúce prahové hodnoty horenia dotykových povrchov.

Nedodržanie týchto pokynov spôsobí smrť alebo vážne zranenie.

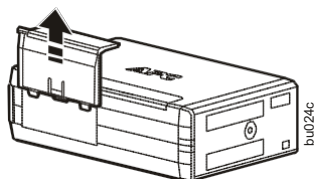
Obsah balenia



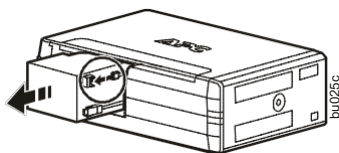
Zapojte batériu

UPS sa dodáva s odpojenou batériou.

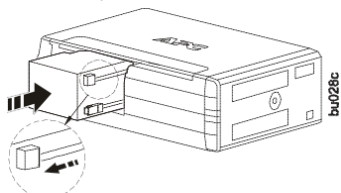
BR650MI / BR900MI



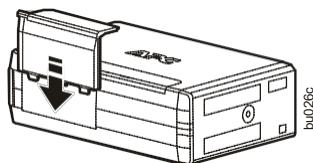
1. Odstráňte kryt batérie.



2. Vyberte batériu. Zapojte vodič.

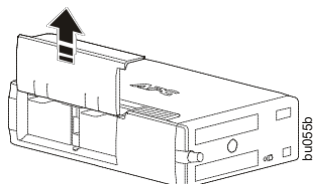


3. Zasuňte batériu späť do jednotky.



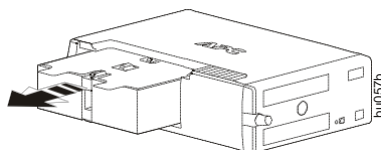
4. Vráťte späť kryt batérie.

BR1300MI / BR1600MI



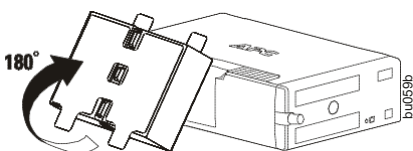
1. Odstráňte kryt batérie.

ČERVENÝ ŠTÍTKO HORE

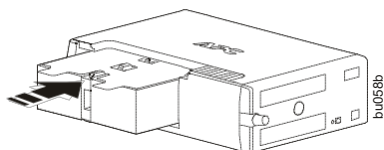


2. Vyberte batériu.

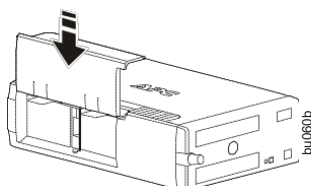
ZELENÝ ŠTÍTKO HORE



3. Prevráťte batériu, aby bola zeleným štítkom nahor.



4. Zasuňte batériu späť do jednotky.



5. Vráťte späť kryt batérie.

Nainštalujte softvér PowerChute™ Personal Edition

Použite softvér PowerChute Personal Edition na konfiguráciu UPS. Pri výpadku elektriny uloží PowerChute všetky otvorené súbory vo vašom počítači a vypne ho. Po obnovení napájania počítač znovu zapne.

Poznámka: PowerChute je kompatibilný iba s operačným systémom Windows. Ak používate Mac OSX, použite na ochranu svojho systému natívnu funkciu vypínania. Postupujte podľa dokumentácie dodanej s vašim počítačom.

Inštalácia

Pomocou kábla dodaného s Back-UPS pripojte dátový port Back-UPS k USB portu počítača. Na PC otvorte stránku www.apc.com, do vyhľadávania zadajte „PowerChute Personal Edition“ a kliknutím na „Zobraziť výsledky“ zobrazte najnovšiu verziu softvéru PCPE. Kliknutím na „Stiahnuť“ stiahnite softvér. Vyberte vhodný operačný systém. Pri stiahnutí softvéru postupujte podľa pokynov na obrazovke.

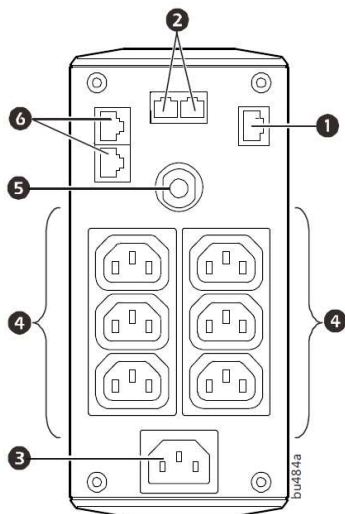
Pripojte zariadenie

Zásuvky pre záložné napájanie a prepäťovú ochranu

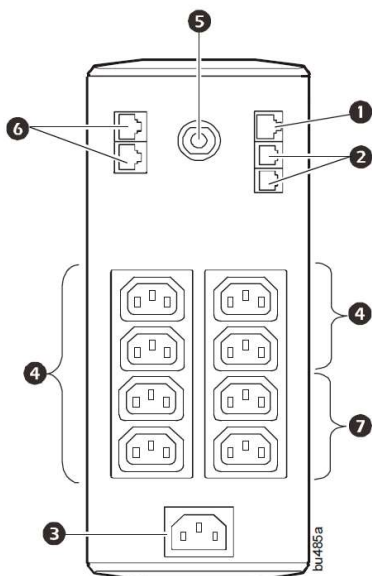
Keď má Back-UPS k dispozícii napájanie, zásuvky pre záložné napájanie a prepäťovú ochranu budú napájať pripojené zariadenia. Pri výpadku elektriny alebo iných problémoch sieť budú pripojené zariadenia určitý čas napájané z batérie Back-UPS.

Nekritické zariadenia, ako sú tlačiarne, faxy, skenery alebo iné zariadenia, ktoré nevyžadujú záložné napájanie, zapojte do zásuviek určených iba pre prepäťovú ochranu. Tieto zásuvky zaisťujú nepretržitú ochranu pred prepätím aj pri vypnutom Back-UPS.

BR650MI / BR900MI



BR1300MI / BR160MI



1	USB a sériový port	Ak chcete používať PowerChute Personal Edition, pripojte dodaný kábel USB alebo prípadne sériový kábel (nie je súčasťou balenia)
2	Porty pre telefón s prepäťovou ochranou	Pripojte kábel telefónu k IN portu a modem k OUT portu.
3	Vstup AC napájania	Pomocou priloženého napájacieho kábla zapojte jednotku do siete.
4	Zásuvky pre záložné napájanie a prepäťovú ochranu	Pri výpadku elektriny alebo iných problémoch siete budú tieto zásuvky určitý čas napájané z batérie Back-UPS. K týmto zásuvkám pripojte kritické zariadenia, ako sú počítač, monitor, modem alebo iné citlivé zariadenia.
5	Istič	Používa sa na reset systému po tom, čo preťaženie spôsobí aktiváciu ističa.
6	Vst./výst. ethernet. porty s prepäťovou ochranou	Sieťový kábel modemu pripojte k IN portu a sieťový kábel počítača k OUT portu.
7	Zásuvky iba s prepäťovou ochranou	Tieto zásuvky zaisťujú nepretržitú ochranu pred prepätím aj pri vypnutom Back-UPS. Pripojte k nim zariadenia nevyžadujúce záložné napájanie, ako napr. tlačiarne a skenery.

Ovládanie

Úsporný displej

Displeje je možné nakonfigurovať tak, aby bolo trvale zapnuté podsvietenie alebo aby po určitom čase stmavol kvôli úspore energie.

1. Nepretržitý režim: Dve sekundy podržte tlačidlo DISPLEJ. Displej sa rozsvieti a Back-UPS zapípa na potvrdenie nepretržitého režimu.
2. Úsporný režim: Dve sekundy podržte tlačidlo DISPLEJ. Displej stmavne a Back-UPS zapípa na potvrdenie úsporného režimu. V úspornom režime sa displej rozsvieti pri stlačení tlačidla a opäť stmavne po 60 s nečinnosti.

Citlivosť jednotky

Nastavte citlivosť Back-UPS na určenie toho, kedy sa prepne na napájanie z batérie; čím vyššia je citlivosť, tým častejšie bude Back-UPS prepínať na napájanie z batérie.

1. Skontrolujte, či je zdroj Back-UPS zapojený do siete, ale VYPNUTÝ.
2. Podržte tlačidlo NAPÁJANIE šesť sekúnd. INDIKÁTOR ZÁŤAŽE začne blikať, čo znamená, že Back-UPS je v programovacom režime.
3. Opätovným stlačením tlačidla NAPÁJANIE môžete prechádzať menu. Zastavte na požadovanej citlivosti. Back-UPS zapípa na potvrdenie výberu.

Generátorová citlivosť



Nízka citlivosť

156 – 300 Vac

Vstupné napätie extrémne nízke alebo vysoké. (Neodporúča sa pre počítače)

Predvolené



Stredná citlivosť (predvolené)

176 – 294 Vac

Back-UPS často prepína na napájanie z batérie.

Citlivé záťaže



Vysoká citlivosť

176 – 288 Vac

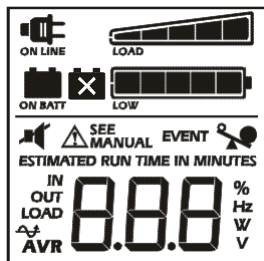
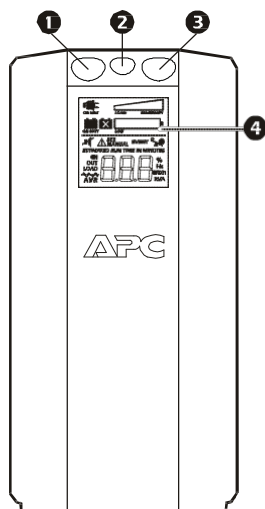
Pripojené zariadenia sú citlivé na kolísanie napätia.

Tlačidlá na čelnom paneli a rozhranie displeja

Na konfiguráciu Back-UPS môžete použiť tri tlačidlá na čelnom paneli a rozhraní displeja.

Čelný panel

- 1 Tlačidlo stlmenia
- 2 Tlačidlo napájania
- 3 Tlačidlo displeja
- 4 Rozhranie displeja



Napájanie zo siete: Back-UPS dodáva regulované sieťové napätie pripojením zariadeniam.



Kapacita zariadenia: Indikátor zariadenia má päť segmentov. Každý segment predstavuje 20 % zariadenia.



Nabitie batérie: Úroveň nabitia batéria je indikovaná niekoľkými segmentmi. Keď svietia všetkých päť segmentov, batéria Back-UPS je plne nabitá. Keď zostáva iba jeden segment, batéria Back-UPS je takmer vybitá, indikátor bliká a Back-UPS nepretržite pípa.



Preťaženie: Pripojená záťaž prekročila kapacitu Back-UPS.

EVENT

Udalosť: Počítadlo udalostí zobrazuje počet udalostí, ktoré spôsobili prepnutie Back-UPS na napájanie z batérie.

AVR



Keď svieti, Back-UPS kompenzuje nízke vstupné napätie.

Keď svieti, Back-UPS kompenzuje vysoké vstupné napätie.

IN OUT

In: Vstupné napätie
Out: Výstupné napätie



Zistená chyba systému: Chyba systému. Na displeji sa zobrazí kód chyby. Pozri „Chyby systému“ na strane 7.



Stlmenie: Ak je ikona reproduktora prečiarknutá, bol vypnutý akustický alarm.



Vymeňte batériu: Batéria je na konci životnosti. Batériu čo najskôr vymeňte.



Napájanie z batérie: Back-UPS napája pripojené zariadenia z batérie. Pritom každých 30 s zapípa.

Alarmy a chyby systému

Zvuková indikácia

Štyri pípnutia každých 30 s

Back-UPS napája z batérie. Zvážte uloženie rozrobenej práce.

Nepretržité pípanie

Batéria je takmer vybitá a zostáva len málo času. Okamžite uložte rozrobenú prácu, zatvorte všetky aplikácie a vypnite systém.

Stály tón

Výstupy napájané z batérie sú preťažené.

Jemné pípanie každé 2 s, bliká indikátor zátáže

Batéria je odpojená.

Nepretržité jemné pípanie, striedavo bliká indikátor zátáže a ikona výmena batérie

Batéria neprešla automatickou diagnostikou a treba ju čo najskôr vymeniť. Stlačením tlačidla STLMENIE pípanie pozastavíte.

Stavové ikony

Ak tieto ikony svietia...

Môže byť problémom toto:



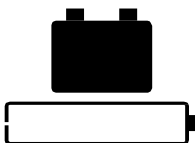
Back-UPS napája zo siete, ale je preťažený. Odpojte jedno zo zariadení pripojených k Back-UPS. Ak ikona preťaženia prestane blikat', Back-UPS už nie je preťažený a bude normálne fungovať.



Back-UPS napája z batérie, ale je preťažený. Odpojte jedno zo zariadení pripojených k Back-UPS. Ak ikona preťaženia prestane blikat', Back-UPS už nie je preťažený a bude normálne fungovať.



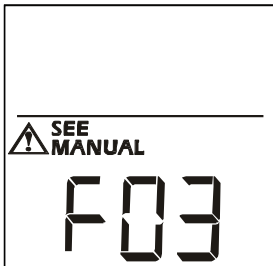
Back-UPS napája zo siete, ale batéria nefunguje správne. Obráťte sa na zákaznícky servis Schneider Electric IT (SEIT) vo veci objednávania novej batérie. Pozri „Výmena batérie“ na strane 11.



Back-UPS napája z batérie a batéria je takmer vybitá. Vypnite všetky pripojené zariadenia s cieľom zamedziť strate neuložených dát. Hneď ako to bude možné, obnovte sieťové napájanie Back-UPS, aby sa dobila batéria.

Chyby systému










Back-UPS môže zobrazit' nasledovné chybové správy. Okrem chýb F01 a F02 kontaktujte technickú podporu SEIT.



F01	Pret'azenie na batérii	Vypnite Back-UPS. Odpojte nekritické zariadenia od zásuviek pre záložné napájanie a zapnite Back-UPS.
F02	Skrat výstupu na batérii	Vypnite Back-UPS. Odpojte všetky zariadenia od zásuviek pre záložné napájanie a zapnite Back-UPS. Postupne pripájajte jednotlivé zariadenia. Ak výstup znovu vypne, odpojte zariadenie, ktoré spôsobuje chybu.
F03	Pret'azenie kapacity na	Chyby F03-F09 nemôže opraviť používateľ. Obráťte sa na technickú
F04	Skrat svoriek	
F05	Chyba nabitia	
F06	Tavenie relé	
F07	Teplota	
F08	Chyba ventilátora (iba pre BR1600MI)	
F09	Interná chyba	

bu088a

Prehľad funkcií tlačidiel

Funkcia	Tlačidlo	Čas (s)	Stav UPS	Popis
Napájanie				
Zapnutie		0,2	Vyp	Stlačte tlačidlo NAPÁJANIE na zapnutie sieťového napájania. Ak nie je napájanie zo siete k dispozícii, Back-UPS pobeží na batériu.
Vypnutie		2	Zap	Back-UPS je vypnutý, ale poskytuje prepäťovú ochranu.
Displej				
Zobrazenie stavu		0,2	Zap	Na kontrolu stavu alebo funkcie Back-UPS. LCD sa rozsvieti na 60 s. Stlačením tlačidla môžete prechádzať jednotlivé informácie.
Nepretržitý/úsporný režim		2	Zap	LCD sa rozsvieti a Back-UPS zapípa na potvrdenie nepretržitého režimu. LCD stmavne a Back-UPS zapípa na potvrdenie úsporného režimu. V úspornom režime sa displej rozsvieti pri stlačení tlačidla a opäť stmavne po 60 s nečinnosti.
Stlmenie Stav aktívny/neaktívny				
Stlmenie Stav aktívny/neaktívny		2	Zap	Aktivácia alebo deaktivácia zvukových alarmov. Ikona stlmenia sa rozsvieti a Back-UPS raz zapípa. Funkcia stlmenia sa neaktivuje, pokiaľ Back-UPS nebeží na batériu.
Citlivosť		6	Vyp	Začne blikať indikátor zátáže, čo znamená, že je Back-UPS v programovacom režime. Použite tlačidlo NAPÁJANIE na prepínanie nízkej, strednej alebo vysokej citlivosti a zastavte na požadovanej citlivosti. Back-UPS zapípa na potvrdenie výberu. Podrobnosti – pozri „Citlivosť jednotky“.
Diagnostika (manuálna)		6	Zap	Back-UPS vykoná test internej batérie. Poznámka: To sa vykonáva automaticky po zapnutí Back-UPS alebo ak Back-UPS predtým zistil chybnú batériu.
Reset udalosti		0,2	Zap	Keď sa zobrazuje obrazovka udalostí, podržte tlačidlo DISPLEJ a potom stlačením tlačidla NAPÁJANIE vymažte počítadlo udalostí.
Reset chyby		2	Chyba	Po zistení chyby stlačte tlačidlo NAPÁJANIE na odstránenie vizuálnej indikácie a návrat do pohotovostného režimu.

Odstraňovanie porúch

Problém	Možná príčina	Nápravné opatrenie
Back-UPS sa nezapína.	Back-UPS nie je pripojený do siete.	Skontrolujte, či je Back-UPS správne zapojený do sieťovej zásuvky.
	Došlo k aktivácii ističa.	Odpojte nekritické zariadenia od Back-UPS. Resetujte istič. Postupne pripájajte zariadenia. Ak istič znovu vypne, odpojte zariadenie, ktoré spôsobilo aktiváciu.
	Interná batéria nie je pripojená.	Pripojte batériu.
	Vstupné sieťové napätie je mimo rozsahu.	Nastavte rozsah napätia a citlivosti.
Back-UPS nezaist'uje záložné napájanie pri výpadku elektriny.	Skontrolujte, či kritické zariadenia nie sú pripojené iba k prepäťovej ochrane.	Odpojte zariadenie od PREPÄŤOVEJ zásuvky a pripojte ho k zásuvke pre záložné napájanie.
Back-UPS napája z batérie, ale je pripojený do siete. AC power.	Zástrčka čiastočne vypadla zo zásuvky, došlo k výpadku elektriny alebo aktivácii ističa.	Skontrolujte, či je zástrčka zapojená do zásuvky. Pomocou iného zariadenia skontrolujte, či je zásuvka pod napätím.
	Back-UPS vykonáva automatickú diagnostiku.	Žiadne opatrenia netreba.
	Vstupné sieťové napätie je mimo rozsahu, frekvencia je mimo rozsahu alebo výskyt kolísania.	Nastavte rozsah napätia a citlivosti.
Back-UPS neposkytuje záložné napájanie po očakávaný čas.	Zásuvky pre záložné napájanie môžu byť plne alebo nesprávne zaťažené.	Odpojte nekritické zariadenia od zásuviek pre záložné napájanie a pripojte ich k PREPÄŤOVÝM zásuvkám.
	Batéria sa nedávno vybila z dôvodu výpadku napájania a nebola plne nabitá.	Nabíjajte batériu 16 hodín.
Svieti indikácia VÝMENA BATÉRIE.	Batéria je na konci životnosti.	Vymeňte batériu.
	Batéria je na konci životnosti.	Batériu čo najskôr vymeňte.
Svieti indikácia PREŤAŽENIE.	Zariadenie pripojené k Back-UPS odoberá viac energie, než môže Back-UPS poskytnúť.	Odpojte nekritické zariadenia od zásuviek pre záložné napájanie a pripojte ich k PREPÄŤOVÝM zásuvkám.
Svieti indikácia CHYBA SYSTÉMU, všetky indikátory na čelnom paneli blikajú.	Došlo k internej chybe.	Určte, k akej chybe došlo podľa zobrazeného kódu chyby systému (pozri „Chyby systému“) a kontaktujte technickú podporu SEIT.

Špecifikácia

Model	BR650MI	BR900MI	BR1300MI	BR1600MI
VA	650 VA	900 VA	1300 VA	1600 VA
Maximálna záťaž	390 W	540 W	780 W	960 W
Menovité vstupné napätie	220 – 240 Vac			
Rozsah vstupného napätia	176 – 294 Vac			
Automatická regulácia napätia	Navýšenie o +11,5 %, keď napätie klesne pod medznú hodnotu.			
	Zníženie o -11,5 %, keď napätie prekročí medznú hodnotu.			
Rozsah frekvencie	50/60 Hz ± 3 Hz			
Typ batérie	Olovená, 12 V s 1 batériou		Olovená, 12 V s 2 batériami	
Tvar vlny pri napájaní z batérie	Aproximovaná sínusoida			
Typická dĺžka nabíjania	12 hodín		16 hodín	
Čas prechodu	8 ms (typicky), 10 ms (max)			
Výdrž batérie	Prejdite na: www.apc.com			
Rozhranie	USB			
Prevádzková teplota	0 °C až 40 °C (32 °C až 104 °F)			
Skladovacia teplota	-5 °C až 45 °C (23 °C až 113°F)			
Krytie IP	IP20			
Rozmery jednotky	19 × 9,1 × 31 cm (7,5" × 3,6" × 12,2")		25 × 10 × 38,2 cm (9,8" × 3,9" × 15")	
Hmotnosť jednotky	6,8 kg (15 lbs)	7,2 kg (15,9 lbs)	10,2 kg (22,5 lbs)	11,0 kg (24,3 lbs)

Výmena batérie

⚠ UPOZORNENIE:

RIZIKO PLYNNÉHO SÍROVODÍKA A NADMERNÉHO DYMU

- Vymieňajte batériu najmenej každých 5 rokov.
- Vymeňte batériu, hneď ako UPS signalizuje nutnosť výmeny batérie.
- Vymeňte batériu na konci jej životnosti.
- Vymeňte batérie za rovnaký počet a typ batérií, aké boli pôvodne nainštalované v zariadení.
- Vymeňte batériu, hneď ako UPS signalizuje stav prehriatia batérie alebo vnútorné prehriatie UPS alebo keď zistíte únik elektrolytu. Vypnite záložný zdroj, odpojte ho od siete a odpojte batérie. Nepoužívajte UPS, pokiaľ nevymeníte batérie.

Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť ľahké alebo stredné zranenie alebo poškodenie zariadenia.

Batéria obvykle vydrží 3 až 5 rokov alebo kratšie, ak je vystavená častým výpadkom alebo zvýšeným teplotám. Číslo náhradných batérií sú **APCRBC110** pre Back-UPS BR650MI, **APCRBC164** pre BR900MI, **APCRBC165** pre BR1300MI a **APCRBC166** pre BR1600MI. Oneskorenie výmeny súčastí môže spôsobiť koróziu batérií v kazete. Recyklujte vybité batérie.

Záruka

Štandardná záruka v Európskom spoločenstve je tri (3) roky od dátumu nákupu. Pre všetky ostatné regióny je štandardná záruka dva (2) roky od dátumu nákupu. Štandardný postup Schneider Electric IT (SEIT) spočíva v nahradení pôvodnej jednotky za repasovanú jednotku. Zákazníci, ktorí potrebujú pôvodnú jednotku späť kvôli správe majetku a odpisovaniu, musia túto potrebu oznámiť pri prvom kontakte so zástupcom technickej podpory SEIT. SEIT dodá náhradnú jednotku, hneď ako bude chybná jednotka prijatá servisným oddelením, alebo ju odošle ihneď po získaní platného čísla kreditnej karty. Zákazník uhradí odoslanie jednotky na SEIT. SEIT uhradí náklady na pozemnú prepravu náhradnej jednotky zákazníčkovi.

Zákaznícka podpora APC by Schneider Electric IT

Kontakt na zákaznícku podporu vo vašej krajine nájdete na webe APC by Schneider Electric, www.apc.com.